

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 34 (1963)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wir suchen auf 1. Oktober oder nach Uebereinkunft eine

Erzieherin

in das Tagesheim. Die Bewerberin soll in der Lage sein, schulpflichtige Kinder zu leiten, deren Schulaufgaben zu überwachen, sowie Freude haben an der Freizeitgestaltung.

Gute Anstellungsbedingungen, Pensionskasse, Samstagnachmittag und Sonntag frei. 3641/I

Anmeldungen mit Zeugniskopien sind zu richten an Krippe und Tagesheim Riehen, Telefon (061) 33 05 47.

Internat. Knabeninstitut Montana Zugerberg

Wir suchen eine 3629/I

1. Lingère

Kenntnis der italienischen Sprache erwünscht.

Offerten mit Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen (bei freier Station) sind an die Verwaltung des Instituts Montana Zugerberg zu richten.

Als

Gehilfin der Hausbeamtin

tüchtige Kraft gesucht zur Mitarbeit in der Leitung der Hauswirtschaft. Eventuell Wirtschafts-Leiterin-Praktikantin oder tüchtige Person, die sich als Gouvernante vervollkommen möchte, in mittleren Krankenhausbetrieb, Nähe Zürich.

Offerten sind zu richten an die Direktion der Psychiatrischen Privatklinik Sanatorium Kilchberg, alte Landstrasse 70, Kilchberg ZH, Telefon (051) 91 41 71. 3626/I

Familiäres Kinderheim Au am Zürichsee sucht für Mitte August oder 1. September

Mitarbeiterin

die Freude und Interesse an der Erziehung der Kinder hat. Alter nicht unter 19 Jahren.

Offerten erbeten an Schwester Alice Weber, Kinderheim Grünau, Au ZH, Tel. (051) 95 68 59. 3627/I

Heim Oberfeld, Marbach SG

Zufolge Verheiratung ist die Lehrstelle für

eine Handarbeits- und Hauswirtschaftslehrerin

neu zu besetzen.

Gehalt gemäss kant. Gehaltsgesetz, zuzüglich Spezialklassen- und Ortszulagen.

Schöne Wohnverhältnisse, minimale Berechnung für Kost und Logis, 12 Wochen Ferien. Stellenantritt nach Uebereinkunft.

Anmeldung mit Ausweisen zuhanden der Aufsichtskommission an P. Albertin, Vorsteher, Heim Oberfeld, Marbach SG. 3640/I

Wir suchen auf den Herbst

Gruppenleiterin/Erzieherin

zur Betreuung unserer geistesschwachen Kinder. Unsere Gruppenleiterinnen betreuen kleine Gruppen und haben abgerundete, selbständige Aufgaben. Die Besoldungen und die Arbeitszeit sind sehr gut geregelt.

Offerten sind zu richten an das Kant. Erziehungsheim zur Hoffnung, Riehen BS, Wenkenstrasse 33. Tel. (061) 51 10 44. 3630/I

Wir suchen in unser Heim für schulpflichtige, erziehungsschwierige Mädchen eine

Mitarbeiterin/Erzieherin

Wer Freude hat an der Arbeit mit 12—15jährigen Mädchen, und wer Wert legt auf gute Zusammenarbeit melde sich bei der Heimleitung, Martha Locher, Mädchenerziehungsheim Obstgarten, Rombach AG. 3625/I

Gesucht wird tüchtige

Hausangestellte

für Ferienablösung oder Dauerstelle. Fleissiges Mädchen oder Frau zur Mithilfe in der Glättere. Zeitgemässe Bedingungen, geregelte Freizeit.

Auskunft erteilt die Hausbeamtin. 3639/I
Anmeldungen erbeten an die Verwaltung des Kreisspitals Pfäffikon ZH.

Die Schule für Soziale Arbeit Zürich
sucht



Mitarbeiter(in) in der Schulleitung

für den im Januar 1964 beginnenden Parallelkurs der Abt. B, Ausbildung für Heimerziehung und Heimleitung (Dauer 2 Jahre). Die Schaffung einer Dauerstelle ist vorgesehen.

Aufgaben: Führung der Klasse, Unterricht in einem oder mehreren Fächern des Lehrplans je nach Ausbildung und bisheriger Tätigkeit, Mitarbeit in der Schulleitung, speziell im Hinblick auf Weiterentwicklung der Aus- und Weiterbildung von Heimerziehern und Heimleitern.

Anforderungen: Wenn möglich abgeschlossene akademische Studien oder Diplom einer Sozialen Schule bzw. Lehrpatent mit zusätzlicher fachlicher Weiterbildung auf akademischer Stufe. Praktische Erfahrung als Heimleiter(in) oder Heimerzieher(in).

Die Besoldung wird gegenwärtig von der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich neu geregelt; bei Anstellung auf längere Dauer Eintritt in städtische Pensionskasse.

Handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Referenzen und Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind erbeten bis 10. August 1963 an den Rektor der Schule für Soziale Arbeit Zürich, Seestrasse 110, Zürich 2, der auch gerne nähere Auskunft erteilt. 3637/I

Wir suchen in unser Erziehungsheim für 40 schulpflichtige Knaben (Stadtgrenze Zürich) auf 1. August 1963 oder nach Vereinbarung einen

Erzieher

mit praktischer Erfahrung zur Betreuung einer Knabengruppe. Seine Aufgabe besteht in der Anleitung und Mithilfe bei der Arbeit, Gestaltung der Freizeit mit Basteln, Spiel und Sport; sowie eine

Tochter

mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen, zur Mithilfe im Haushalt. Bei Eignung auch Mitarbeit als Gruppenleiterin-Ablösung.

Fähige Bewerber(innen) finden eine selbständige, verantwortungsvolle Aufgabe bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Zürcherische Pestalozzistiftung, Schlieren, Telefon (051) 98 74 05. 3626a/I

Die ANORMA St. Gallen sucht für ihr Internat eine

Stütze der Heimleiterin

Geregelte Freizeit, fortschrittliche Arbeitsbedingungen. Eintritt anfangs August.

Offerten an die Anorma, Lehnhaldenstrasse 42, St. Gallen. 3638/I

Gemeinde Amriswil

Für unser neues Alters- und Pflegeheim suchen wir

eine Verwalterin

(Hausbeamtin oder Krankenschwester)

evtl. Verwalter-Ehepaar

(für Verwaltung und Küche)

eine Krankenschwester

eine Alterspflegerin

ein Koch oder eine Köchin

weibliches Haus- und Küchenpersonal

Unser neuzeitlich eingerichtetes Heim wird 34 alten und pflegebedürftigen Leuten Platz bieten. Eröffnung: November 1963.

Offerten mit Unterlagen sind zu richten an das Gemeindeammannamt Amriswil. 3642/I

Internat. Knabeninstitut Montana Zugerberg

Wir suchen eine

Hausmutter

für die Mitarbeit in der Leitung eines unserer drei Internatshäuser (Betreuung von zirka 100 Schülern im Alter von 16 bis 19 Jahren sowie Ueberwachung des Hauspersonals: Zimmermädchen, Portiers, ohne Küche, Lingerie und Büro).

Bewerberinnen mit Sprachkenntnissen werden bevorzugt.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe des Gehaltsanspruchs (bei freier Station) sind der Direktion des Instituts einzureichen. 3628/I

Wir suchen für Eintritt nach Uebereinkunft eine tüchtige

Mitarbeiterin der Verwaltung

(evtl. Mitarbeiter)

für einen vielseitigen, interessanten Vertrauensposten.

Arbeitsgebiet: Administrative Regelung der Patienten-Eintritte, Patienten-Abrechnungswesen, Kassa und Lohnbuchhaltung usw.

Es kommt auch eine mit solchen Arbeiten noch nicht vertraute Bewerberin in Frage, jedoch sind Kenntnisse der Buchhaltung erwünscht.

Ferner suchen wir

Büroangestellte

für Korrespondenz, allgemeine Büroarbeiten und Mithilfe im Fakturawesen.

Offerten mit Lohnanspruch, frühestem Eintrittstermin und den üblichen Unterlagen sind zu richten an die Verwaltung des Sanatoriums Hohenegg, Meilen am Zürichsee. 3623/I

Mit Amtsantritt auf 1. Oktober 1963, nach Vereinbarung auch früher oder später, ist die Stelle der

Hauseltern des Mädchenheims Schloss Köniz

in Köniz bei Bern (4 km vom Hauptbahnhof Bern entfernt) neu zu besetzen. Das Heim vermittelt schulentlassenen, geistesschwachen Mädchen die nötige Nacherziehung und berufliche Ausbildung im Sinne der Invaliden-Versicherung.

Erfordernisse: Vorsteher: Lehrerpapier oder Ausbildung als Erzieher Infirmier, praktisches Geschick zur Leitung der Werkstätten und für die Verwaltung. Hausmutter: soll den Heimhaushalt leiten können. Besoldung nach staatlichen Ansätzen. Pensionskasse.

Bewerber mögen sich so bald als möglich mit Herrn a. Vorsteher Wirth, Tel. (031) 63 08 46, in Verbindung setzen, der die schriftlichen Unterlagen über Rechte und Pflichten, Anmeldetermin usw. zur Verfügung stellt und auf Wunsch das Heim nach vorheriger Vereinbarung zeigt. 3624/I

Das Basler Kinderspital sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft

Köchin

neben Chefköchin. Diätkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, gute Entlohnung.

Offerten mit Angabe des Alters und der bisherigen Tätigkeit sind zu richten an die Verwaltung des Basler Kinderspitals, Römergasse 8, Basel, Tel. (061) 32 10 10. 3635/I

Stellenausschreibung

Infolge Pensionierung ist im Kinderheim der Stadt Bern auf der Schweißenalp (oberhalb Brienz) die Stelle eines 3634/I

Leiters evtl. Leiterin oder Leiter-Ehepaars

neu zu besetzen.

Erfordernisse: Weitgehend selbständige Leitung des Heimes mit 40—60 Kindern und zirka zehn Angestellten, von zirka 15. April bis Ende Oktober (ohne Schulführung).

Besoldung: Gemäss städtischer Besoldungsordnung.

Amtsantritt: 15. April 1964.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angaben über die bisherige Tätigkeit sind mit Zeugnisabschriften und Photo bis 20. Juli 1963 zu richten an die städtische Schuldirektion, Kramgasse 61, Bern.

Der städt. Schuldirektor: P. Dübi

Marienstiftung Schaffhausen

In unserm kleinen Altersheim, unmittelbar am Rhein gelegen, in welchem wir zirka 20 Frauen einen schönen Lebensabend bieten wollen, ist zufolge dem altershalber bedingten Ausscheiden der Hausmutter die Stelle der

Leiterin

auf den 1. Oktober 1963 oder nach Uebereinkunft neu zu besetzen.

Bewerberinnen, auch in vorgerücktem Alter, die über die nötigen pflegerischen und administrativen Kenntnisse verfügen, sind gebeten, ihre Anmeldungen mit Lohnansprüchen und den übrigen Unterlagen einzureichen.

Ferner suchen wir eine selbständige

Köchin

wenn möglich mit Kenntnissen der Diätküche, zu zeitgemässen Arbeits- und Lohnbedingungen.

Anmeldungen bis 31. Juli 1963 an Herrn Stadtrat W. Zaugg, Fürsorgereferat der Stadt Schaffhausen, Vorstadt 43. 3631/I

Das städt. Altersheim Pfrundhaus mit zirka 125 Personen, im Zentrum der Stadt Zürich, sucht eine

Hausbeamtin

Lohn und Freizeit nach städt. Reglement.

Handgeschriebene Offerten mit Lebenslauf und Bild sind zu richten an die Verwaltung des Pfrundhauses, Leonhardstr. 18, Zürich 1. 3633/I

Erziehungsheim Lerchenbühl, Burgdorf, sucht eine erfahrene und frohmütige

Gruppenleiterin

zur selbständigen Betreuung einer Heim-Familie von zirka 10 Buben. Initiative und hilfsbereite Persönlichkeit mit sicherem hauswirtschaftlichem Können und erzieherischem Geschick findet eine vielseitige und verantwortungsreiche Aufgabe. Die Besoldung ist der Verantwortung und der Erfahrung angemessen. Die Arbeitszeit ist gut geregelt. Sechs Wochen Ferien. Eintritt auf Vereinbarung. 3636/I

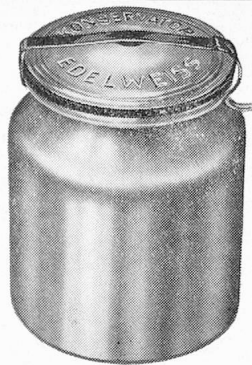
Offerten mit kurzem Lebenslauf sind zu richten an Tel. (034) 2 35 11, E. Aebischer, Vorsteher.

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensburg ZH
Quästor: Gottfried Bürgi, Freienstein ZH
Protokoll: G. Stamm, Jugendheim, Basel
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8
Telefon (051) 34 45 75

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—, 1/2 Jahr Fr. 8.—,
Einzelnummer Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—

Sind Sie für die Einmachzeit bereit?



Edelweiss

Konservatoren 3 5 10 15 25 Liter Inhalt
Beim Bezug grösserer Stückzahlen Rabatt

Fresco

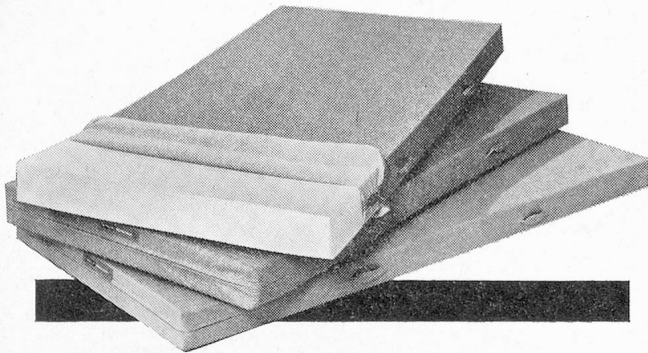
Eimer 5 10 15 25 Liter Inhalt
Beim Bezug grösserer Stückzahlen Rabatt

Bülacher

Einmachgläser $\frac{3}{4}$ 1 $1\frac{1}{2}$ 2 5 Liter Inhalt
Beim Bezug grösserer Stückzahlen Rabatt

Schwabenland & Co. AG - Zürich

Grossküchen-Einrichtungen - Nüscherstr. 44 - Tel. (051) 25 37 40



Continental

Polyätherschaum-Matratzen
bewährt für

Haushalt
Zivilschutzunterkünfte
Betriebsschutzunterkünfte
Notspitäler

Spezial-Qualität
für Spitalbedarf



**CARL SIGERIST & CIE
SCHAFFHAUSEN**

Abt. Gummi und Kunststoffe
Telefon 053 4 39 21

van Baerle's moderne



Waschmethode 1000 fach bewäh

Alba Modernes Vollwaschmittel auf Seifenbasis

Suptin Konfektioniertes Universal-Waschmittel mit Bleichmittel

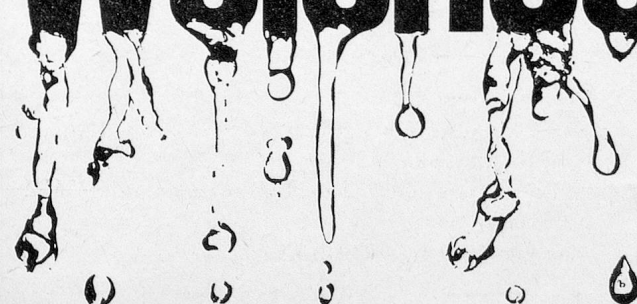
Supal Konfektioniertes Universal-Waschmittel ohne Bleichmittel

Silavit Waschalkali für die Vorwäsche

Vaco Syndet Spezialprodukt für das Waschen von fettig-schmutziger Küchenwäsche und Überkleidern

van Baerle & Cie. AG Münchenstein 061 46 89 00

weiches wasser



ist angenehm und jetzt auch für kleinsten Bedarf erschwinglich. Über 2 Millionen Culligan-Wasserenthärter begeistern ihre Besitzer. Vollautomatisch, bescheiden im Ausmass, billig im Betrieb. Verlangen Sie fachmännische Beratung oder Prospekte und Referenzen.

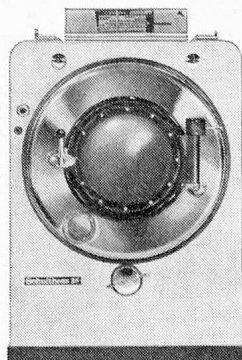
Culligan empfohlen durch **OERTLI**
Ing. W. Oertli AG, Dübendorf, Telefon 051/850511



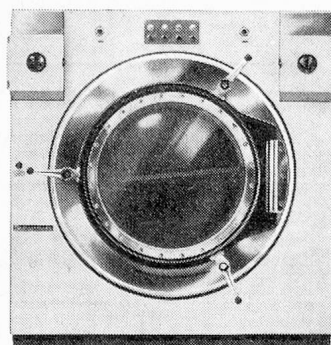
Electronic 6,
Münz-Waschvollautomaten für Wohnblocks und
Waschsalons



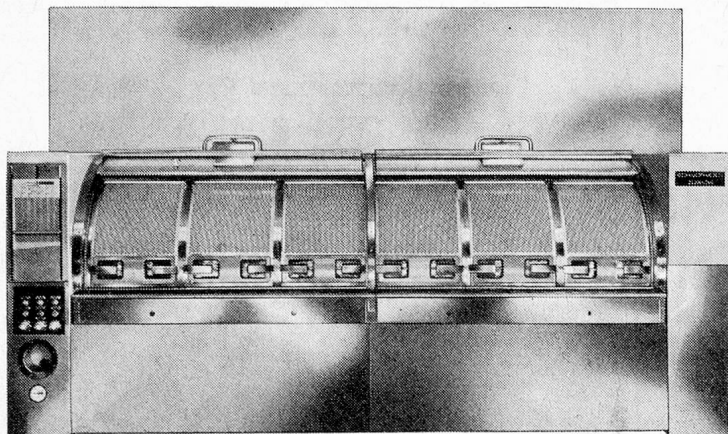
Perfect 6 MW+MS



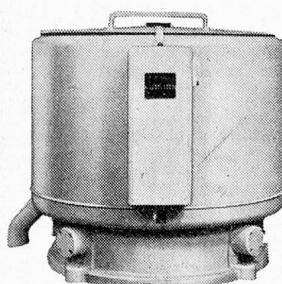
4 Waschautomaten-
Modelle für 12-35 kg
Wäsche



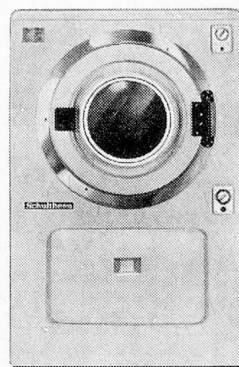
Schnellwaschautomaten
für 60 kg Wäsche



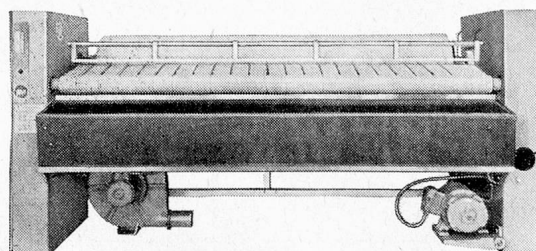
Schnellwaschautomaten für 120-230 kg Wäsche



3 Zentrifugen-
Modelle passend zu
den oben erwähnten
Waschautomaten



Tumbler-Modelle
für 20-400 kg
Stundenleistung



Muldenmangen mit 30-200 kg Stundenleistung

Schulthess
für

Gewerbe, Wohnblocks, Hotels, Anstalten, Spitäler, Industrien

Sagen Sie uns, was Sie besonders interessiert. Über jedes Schulthess-Erzeugnis liefern wir Ihnen gerne genaue Unterlagen.

Wir liefern auch alle wichtigen Zubehöre, wie Wäschewagen, Bügeltische, Beladevorrichtungen und Krane für Netzbeschickung von Zentrifugen.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	051/ 27 44 50
Bern	Aarberggasse 36	031/ 303 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 208 22
Genf	Rue de la Flèche 6	022/ 35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/ 22 56 41
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 587 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 339 71

SCHULTHESS